	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLM/05		
		Nr wydania / rok Edition number / year		9/2018	
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLM/05 8/2016		
		Data obowiązywania Effective date	07.01.2019		
		Węglan sodu ciężki z metody monohydratowej		Nr egzemplarza Copy number	3
		Sodium carbonate dense, monohydrate method		Strona Page	1 / 3

Nazwa chemiczna: Węglan sodu Nazwa handlowa: Węglan sodu ciężki z metody monohydratowej, Soda ash dense Synonimy: Soda bezwodna ciężka, węglan disodu ciężki Wzór chemiczny: Na₂CO₃ Masa cząsteczkowa: 105,99	Chemical name: Sodium carbonate Trade name: Sodium carbonate dense, monohydrate method, Soda ash dense Synonyms: Soda ash anhydrous dense, disodium carbonate dense Chemical formula: Na₂CO₃ Molecular Weight: 105,99	Nr CAS	497-19-8
		CAS No.	
		Nr EC	207-838-8
		EC No.	

Parametry fizykochemiczne / Physicochemical parameters:

Tabela 1. / Table 1.

Parametry jakościowe	Quality parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane	Wartości typowe
		Expressed as	Unit	Guaranteed values	Typical values
Wymagania ogólne	General requirements	-	-	Drobne granulki o barwie białej z dopuszczalnym odcieniem lekko kremowym	Drobne granulki o barwie białej z dopuszczalnym odcieniem lekko kremowym
				Fine granules, white in color with an acceptable light cream shade	Fine granules, white in color with an acceptable light cream shade
Węglan sodu	Sodium carbonate	Na ₂ CO ₃	%	≥ 99,6*	99,6 - 99,8*
Chlorki	Chlorides	NaCl	%	≤ 0,25	0,09 - 0,12
Żelazo	Iron	Fe ₂ O ₃	%	≤ 0,002	0,0002 - 0,001
Siarczany	Sulfates	Na ₂ SO ₄	%	≤ 0,02	< 0,02
Ubytek masy po suszeniu	Loss on drying	H ₂ O	%	≤ 0,5	0,10 - 0,20
Substancje nierozpuszczalne w H ₂ O	Insoluble matter in H ₂ O	-	%	≤ 0,02	0,007 - 0,009
Ciężar nasypowy	Density	-	kg/dm ³	0,95 - 1,20	0,97 - 1,10

Objaśnienia:

* - w przeliczeniu na bezwodną masę.


Explanations:

* - on the anhydrous mass.

Informacje dodatkowe / Additional information:

Tabela 2. / Table 2.

Parametry jakościowe	Quality parameters	Wyrażane jako	Jednostka	Wartości gwarantowane
		Expressed as	Unit	Guaranteed values
Wapń	Calcium	Ca	%	≤ 0,004
Magnez	Magnesium	Mg	%	≤ 0,001

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLM/05		
		Nr wydania / rok Edition number / year		9/2018	
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLM/05 8/2016		
		Data obowiązywania Effective date	07.01.2019		
		Węglan sodu ciężki z metody monohydratowej		Nr egzemplarza Copy number	3
		Sodium carbonate dense, monohydrate method		Strona Page	2 / 3

Analiza sitowa / Sieves analysis:

(100 g, 10 min, ampl. 2,0)

Tabela 3. / Table 3. Parametry granulometryczne / Granulometric parameters

Wymiar oczka sita Sieve mesh size	Węglan sodu ciężki z metody monohydratowej Sodium carbonate dense, monohydrate method		
	Wartość Value		Zakres wartości typowych Range of typical values
	Gwarantowana Guaranteed	Typowa Typical	
mm	%	%	%
> 2,0	≤ 0,5	0,0	0,0 - 0,2
> 1,6	≤ 1	0,1	0,0 - 0,5
< 0,10	≤ 5	0,5	0,1 - 1,0

Węglan sodu ciężki jest otrzymywany metodą monohydratową z sodu kalcynowanej lekkiej.

Sodium carbonate dense is produced from soda ash light by monohydrate method.

Opakowanie:

- worki papierowe i polipropylenowe 25 kg na paletach,
- worki typu big bag na paletach,
- luzem.

Packaging:

- paper and polypropylene bags 25 kg on pallets,
- big bags on pallets,
- bulk.

Transport i przechowywanie:

Węglan sodu należy przewozić czystymi, krytymi środkami transportu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Ładunek powinien być rozłożony równomiernie w sposób zabezpieczający przed przemieszczaniem się opakowań oraz ich wzajemnym uszkodzeniem.

Transport and storage:

Sodium carbonate should be transported in clean, indoor means of transport, in accordance with applicable law. The load should be evenly distributed in a manner preventing movement of packages and their mutual damage.

Uwaga: Węglan sodu jest substancją higroskopijną; produkt należy chronić przed zawilgoceniem i/lub zamoczeniem!

Note: Sodium carbonate is a hygroscopic substance; product should be protected against moisture and/or from getting wet!

Produkt należy przechowywać w czystych pomieszczeniach o wilgotności 30 - 70%, w szczelnie zamkniętych opakowaniach lub silosach magazynowych.


Product should be stored in clean places of moisture 30 - 70% in tightly closed packages or storage silos.

Opakowania jednostkowe - worki lub big bagi powinny być ułożone na paletach. Palety należy składować nie więcej niż w 2 warstwach.

Packages - bags or big bags should be stored on pallets. Pallets should be stored in no more than 2 layers.

W czasie przechowywania i transportu węglan sodu może tworzyć miękkie, łatwo rozkruszające się zbrylenia.

During storage and transport of sodium carbonate may create soft, easily disintegrating lumps.

	Specyfikacja / Product specification	Nr specyfikacji Specification number	SP/ZLM/05	
		Nr wydania / rok Edition number / year		9/2018
		Zastępuje dokument nr / wyd. Replaces document No. / edition	SP/ZLM/05 8/2016	
		Data obowiązywania Effective date	07.01.2019	
		Węglan sodu ciężki z metody monohydratowej	Nr egzemplarza Copy number	3
		Sodium carbonate dense, monohydrate method	Strona Page	3 / 3

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie stanowią ofertę handlową, są one oparte na naszej wiedzy i doświadczeniu. Możliwości zastosowania naszego produktu są liczne i poza naszą kontrolą. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za kontrolę warunków, w których nasz produkt jest przechowywany i wykorzystywany na jego terytorium.

Termin ważności: 1 rok od daty produkcji.

Po upływie terminu ważności należy zbadać powtórnie parametry produktu, jeżeli są one zgodne z wymaganiami produkt może być zastosowany. Powtórne badanie nie określa kolejnego terminu ważności lecz jedynie jakość produktu w dniu badania.

Przed zastosowaniem należy zapoznać się z kartą charakterystyki produktu.

The information contained in this document is a trade offer. It is based on our knowledge and experience. The possibilities of using our product are numerous and beyond our control, the buyer is responsible for control of our product storage and usage conditions in their territory.

Term of validity: 1 year from production date.

After expiry date, the product parameters should be verified. If the parameters comply with the requirements, the product can be used. The second control does not determine the next expiry date but specifies only the quality of the product on research day.

Before using, read the safety data sheet of the product.

Opracował / Developed:

Specjalista Zapewnienia Jakości
Maria Cieślicka
07.12.2018

.....
(Data / Date, Podpis / Signature)

Zatwierdził / Approved:

Prezes Zarządu
Dariusz Tołoczko
31.12.2018

.....
(Data / Date, Podpis / Signature)

Podpisy na oryginale / Signatures on the original